



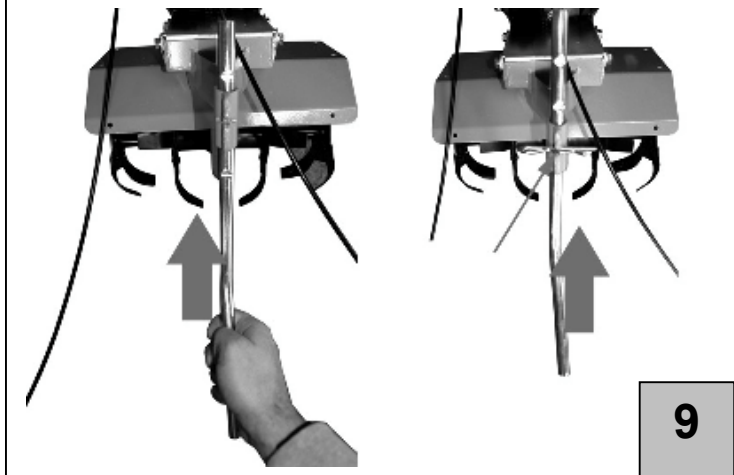
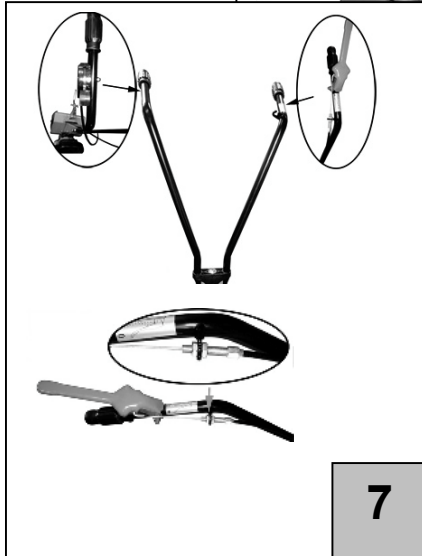
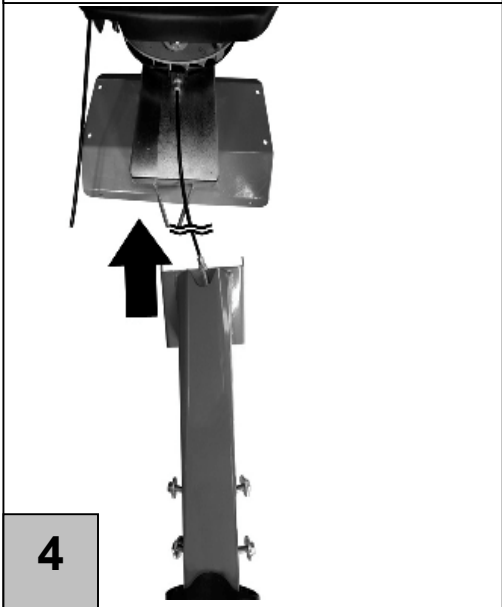
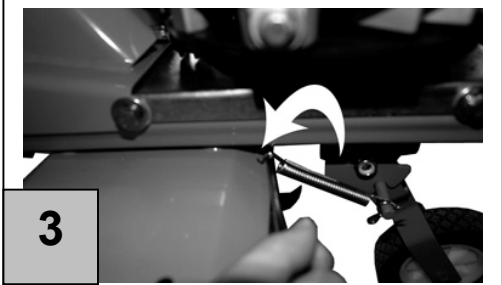
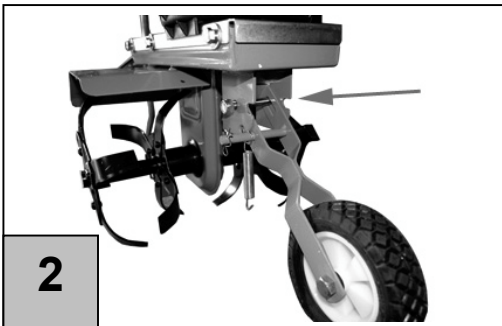
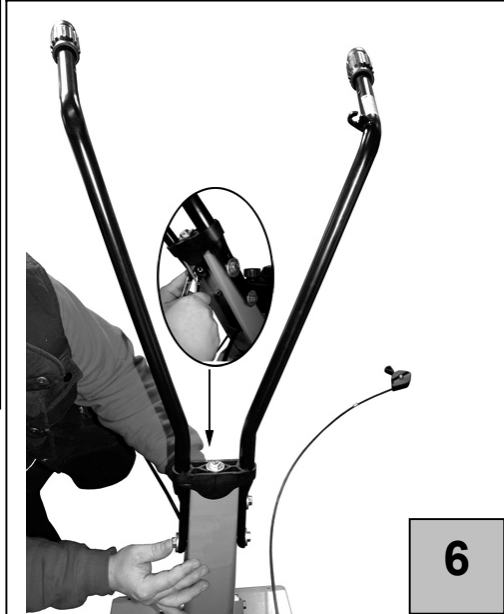
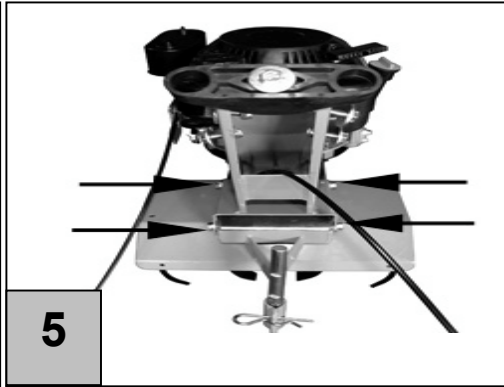
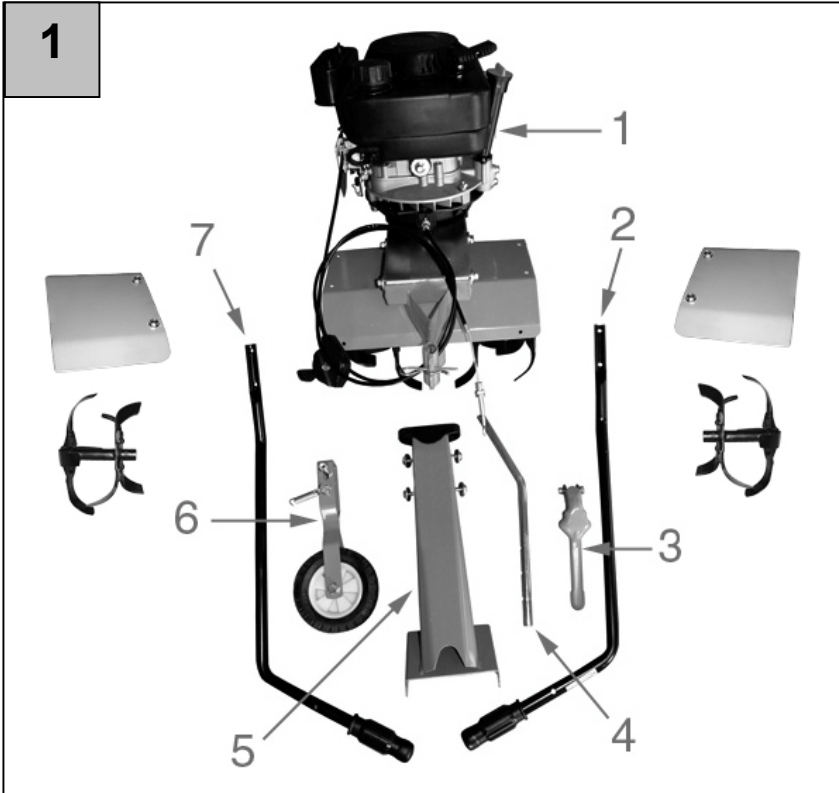
GF 600

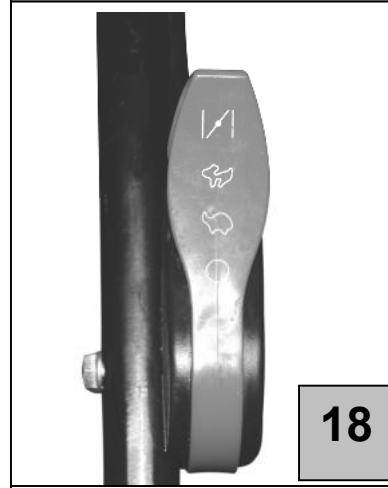
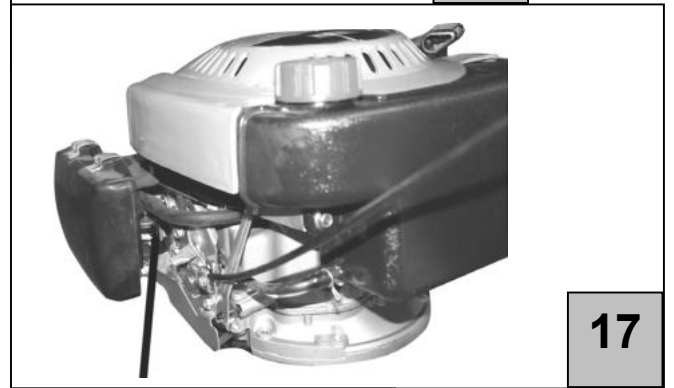
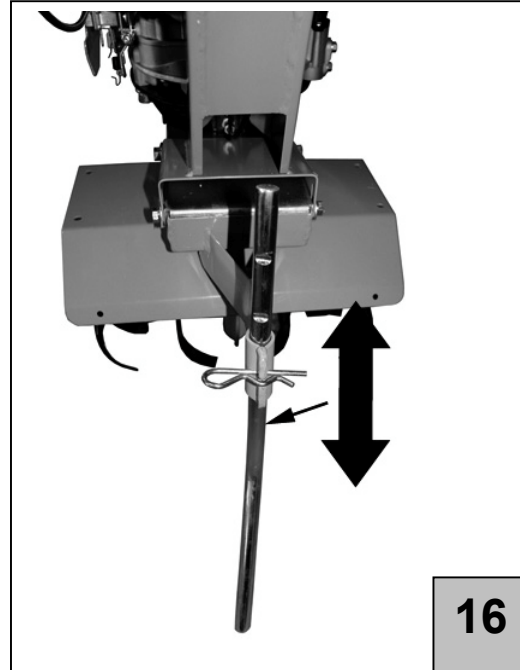
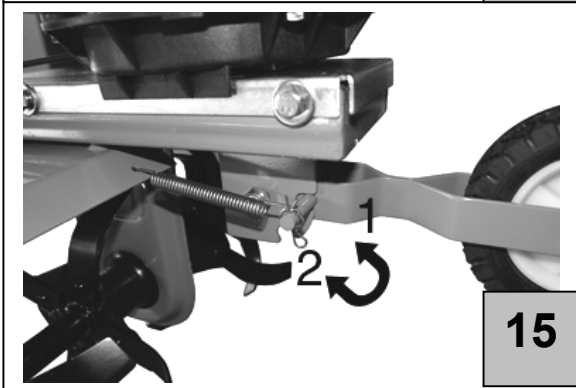
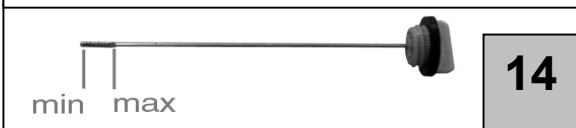
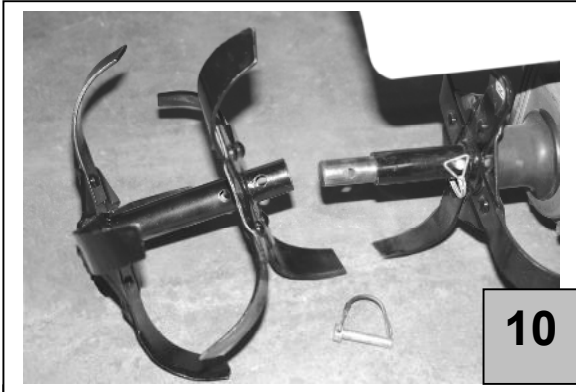


Čeština



94369





CZ



Před uvedením přístroje do provozu si, prosím, pečlivě pročtěte tento návod k obsluze.

A.V. 2 K přetisku, a to i jednotlivých částí textu, je třeba povolení. Technické změny vyhrazeny.

CZ	Máte technické dotazy? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?		
	Na našich internetových stránkách www.guede.com v části Servis Vám pomůžeme rychle a bez zbytečné byrokracie. Pomozte nám, prosím, abychom Vám mohli pomáhat. Pro identifikaci Vašeho přístroje v případě reklamacie potřebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je, prosím, sem:		
	Sériové číslo	Číslo výrobku:	Rok výroby
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Referenční číslo:

15028669 001

Přístroj

Lehká zahradní fréza s výkonným 4-taktním motorem. Robustní stroj pro lehké až středně těžké zeminy. Ideální pro obdělávání úzkých kultur. Obzvláště tichý a klidný chod. Plecí radličky ze speciální oceli s minimálním opotřebením zaručují vysokou hospodárnost. Díky speciálnímu tvaru nožů bude zaručeno šetrné a efektivní obdělání půdy. Pohodlná obsluha díky otočnému kolu. Systém rozběhu po stisknutí tlačítka (plecí radličky se rozběhnou po spuštění obslužného tlačítka v klidovém stavu) navíc zvyšuje bezpečnost práce.

Objem dodávky (Obr. 1)

1. Podvozek
2. Levá rukojeť (hnací páka)
3. Hnací páka
4. Omezovač hloubky
5. Konzola
6. Otočné kolo
7. Pravá rukojeť (ON/OFF, rychlost)

CZ Prohlášení o shodě ES

Tímto prohlašujeme my, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů a provedení, která uvádíme do oběhu, odpovídají příslušným základním bezpečnostním a hygienickým požadavkům směrnice ES.

V případě změny na stroji, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení platnost.

Označení přístrojů: **GF 600** číslo výrobku: 94369

Datum/podpis výrobce: 14.12.09

Údaje o podepsaném:

pan Arnold, jednatel

Technická dokumentace: J. Buerkle FBL, QA

Příslušné směrnice ES:

2006/42/EG, 1907/2006/EG
2004/108/EG
2000/14/EG_2005/88/EG: L_{WA} 96 dB
97/68/EG_2002/88 EG

Type Approval no.:

EN 60335-1;EN 709;EN 55014-1;EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3, 14982:1998,
EN709:1997+A1, ZEK01.1-08/06.08

Použité harmonizované normy:

E13*97/68SN3G1*2002/88*0610*00

Certifikační orgán:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein,
D-51105 Köln

Záruka

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou.

Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebením rovněž nespadá do záruky.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluhu přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

POZOR!

1. **Dávejte pozor na podmínky prostředí, ve kterých pracujete.** Motorový stroj začne po spuštění motoru vyrábět jedovaté spaliny. Tyto plyny mohou být neviditelné a bez zápachu. Proto nesmíte se strojem nikdy pracovat v uzavřených nebo špatně odvětrávaných prostorách. Při práci si zajistěte dobré osvětlení. Stříháte-li za mokra, sněhu nebo ledu, na svazích nebo v nerovném terénu, zajistěte si dobrou stabilitu.
2. **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvy a přihlížející, především děti a nemocní či slabé osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště. Dbejte, aby se stroje nemohly dotýkat jiné osoby.
3. **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Stroje, které nepoužíváte, uložte na suché místo pokud možno do výšky nebo je zamkněte tak, aby nebyly přístupné jiným osobám.
4. **Pro každou práci používejte vždy správný přístroj.** Nepoužívejte např. malé přístroje nebo příslušenství pro práce, které je vlastně třeba vykonat velkými přístroji. Přístroje používejte výhradně pro účely, ke kterým byly konstruovány.
5. **Dbejte na přiměřené oblečení.** Váš oděv musí být účelný a nesmí Vás při práci omezovat.
6. **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Noste bezpečnostní obuv s ocelovými tužinkami a neklouzavou podrážkou.
7. **Noste ochranné brýle.** Může dojít k odmrštění předmětů strojem.

8. **Noste pomůcky na ochranu sluchu.** Noste osobní pomůcky na ochranu sluchu, např. zátky do uší.
9. **Ochrana rukou.** Noste pevné rukavice – dobrou ochranu poskytují rukavice z chromité usně.
10. **Přeprava.** Zahradní frézu přepravujte zásadně s otočným kolem v přepravní poloze. Při odstavení stroje dbejte na to, aby nikdo nemohl být ohrožen. Přístroj zajistěte proti překlopení, poškození a úniku paliva.
11. **Odstraňte nástrojové klíče apod.** Před zapnutím stroje je nutno odstranit všechny klíče atd.
12. **Buďte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Při práci se řiďte zdravým rozumem. Motorové stroje nepoužívejte, jste-li unaveni. Se strojem nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které snižují schopnost soustředění.
13. **Doplňování paliva.** Před tankováním je nutno vždy vypnout motor. Uzávěr nádrže otvírejte vždy opatrně, aby mohl přetlak pomalu uniknout a palivo nevystříklo. Při práci se strojem se na tělese stroje vytváří vysoké teploty. Proto nechte stroj před tankováním vychladnout. Jinak by mohlo dojít ke vznícení paliva a k vážným popáleninám. Při tankování paliva dávejte pozor, abyste nádrž nepřeplnili. Pokud by palivo vyteklo vedle, je nutno jej ihned odstranit a přístroj očistit. Po tankování zkontrolujte pevné usazení šroubového uzávěru, abyste zabránili jeho povolení v důsledku vibrací při práci.
14. **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Přístroj před použitím prohlédněte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda přístroj přesto bude fungovat bezpečně a bezvadně. Dbejte na správné seřízení a nastavení pohyblivých součástí. Nezapadají do sebe některé prvky správně? Jsou některé poškozené? Je vše správně nainstalováno? Jsou splněny všechny ostatní předpoklady bezvadného fungování stroje? Poškozená ochranná zařízení atd. je nutno nechat řádně opravit nebo vyměnit u autorizovaných opravářů, není-li v návodu k obsluze uvedeno výslovně jinak. Vadné spínače nechte vyměnit v autorizované opravě. Potřebujete-li zajistit opravu stroje, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
15. Před seřizováním nebo údržbou stroje vždy vypněte motor. To platí především pro výměnu plecí radličky. Při těchto pracích vytáhněte vždy nástrčku zapalovací svíčky.
16. **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.


Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Označení na přístroji

Vysvětlení symbolů



V tomto návodu a/nebo na přístroji jsou použity následující symboly:

Bezpečnost produktu:











	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	

Zákazy:




	
---	---

Všeobecný zákaz (ve spojení s jiným piktogramem)	Zákaz ohně, nechráněného zdroje světla a kouření
	
Nesahejte do rotujících součástí	Přístroj nepoužívejte za deště




Výstraha:

	
Výstraha/ pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	
Výstraha před hořlavými látkami	Výstraha před nebezpečím klopýtnutí
	
Výstraha před horkým povrchem	Výstraha před zdraví škodlivými plyny
	
Přístroj se smí používat jen mimo uzavřené místnosti	Výstraha před rotujícími součástmi
	
Výstraha před odletujícími objekty	Dodržujte bezpečnostní odstup

Příkazy:

		
Používejte sluchátka	Používejte ochrannou obuv	Před použitím si přečtěte návod k obsluze

Ochrana životního prostředí:

		
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrných.	Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.

Obal:

		
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru	Pozor - křehké

Použití v souladu s určením

Přístroj je koncipován jen pro běžné použití v zemědělství, lesním hospodářství, zahradnictví a péči o zeleň.

Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Mechanická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Pořezání, uříznutí	Rotující radličky mohou způsobit vážná řezná poranění resp. amputaci částí těla.	Noste vždy ochranné rukavice. Nikdy nesahejte do stroje, je-li v chodu.
Zachycení, navinutí	Na pleci radličky se mohou namotat šňůry, dráty či kusy oděvu.	Z pozemku odstraňte cizorodé předměty, udržujte odstup od plotů a noste přiléhavý oděv.

Elektrická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Přímý elektrický kontakt	Při dotknutí se nástrčky zapalovací svíčky za chodu motoru může dojít k úderu elektrickým proudem.	Nástrčky zapalovací svíčky se nedotýkejte, je-li motor v chodu.

Tepelná zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Popáleniny, omrzliny	Dotknutí se výfuku může způsobit popáleniny.	Přístroj nechte vychladnout.

Ohrožení hlukem

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Poškození sluchu	Častá resp. dlouhodobá práce s přístrojem bez chráničů uší může vést k jeho poškození.	Používejte chrániče uší.

Ohrožení vibrací

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Vibrace celého těla	Delší práce se strojem může díky vibracím vést k tělesným úrazům.	Zařazujte pravidelně přestávky.

Ohrožení materiály a jinými látkami

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Kontakt, vdechnutí	Vdechnutí výfukových plynů může být velmi zdraví škodlivé.	Přístroj se smí používat jen venku.
Oheň nebo exploze	Přístroj je poháněn hořlavou směsí paliva, která se může vznítit, např. během tankování.	Netankujte v blízkosti otevřeného ohně a během tankování nekuřte.

Ostatní ohrožení

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Odhozené předměty či stříkající kapaliny	Odhozené kameny či zem mohou způsobit úrazy.	Dbejte na to, aby se v pracovní oblasti nezdržovaly žádné jiné osoby a noste osobní ochranné pomůcky.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let.

Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

Konstrukce motoru:	4-Takt OHV
Max. výkon:	3,8 kW/5,1 PS
Obsah:	139 cm ³
Pracovní šířka:	380/600 mm
Počet radliček:	4/6
Rozměry D x Š x V v mm:	1360 x 600 x 900 mm
Hlučnost:	L _{WA} 96 dB
Hmotnost cca:	37 kg
Obj. č.:	94369

Přeprava a skladování

- Přístroj se smí přepravovat jen s vypnutým motorem.
- Před uskladněním přístroj důkladně vyčistěte.
- Přístroj uschovejte na čistém a suchém místě.



Při přepravě přístroje může vytéci palivo nebo olej. Přístroj prosím odpovídajícím

způsobem zajistíte a přijmete ochranná preventivní opatření proti znečištění životního prostředí.

Montáž a první uvedení do provozu

(Obr.1-9)

- Oběžné kolo (obr. 1, 6) na přední straně přístroje pomocí matice a šroub, (obr. 2). Poté, na jaře v blatníku hoře (obr. 3).
- Rukojeť držáku (obr. 1, 5) 4 šrouby za závěsu motoru (obr. 4 +5)
- PVC spojení mezi dvěma držadly zásuvky a utáhněte šroub na rukojeti panelu.
- Obě páky na šrouby grip panelu (obr. 6)
- Drive páku (obr. 1, 3) a plyn hora (obr. 7), Bowden kabel připojený k pohonu páky (obr. 8)
- Omezovač hloubky ode dna vložit do díry, bezpečné s cut-out s kolíkem.

Rozšíření:

- Sekáček řešit prostřednictvím blesk z čistého přenosu táhnout. Pak draufziehen na hřidel převodovky, Hackmesserzwischenstücke a zajistíte šroubem (obr. 10).
- Hackmesserendstücke na druhé straně vrtulníku a rovněž existovat šroub na zajištění (obr. 11).
- Poznámka: správný směr otáčení nůž!
- Mount s 2 šrouby rozšíření blatníku obr. 12).

Motor:

- První naplnění oleje do olejové náplně (obr. 13) je až ke značce (obr. 14).
- Pak, vyplňte benzínu v nádrži (obr.13, B).

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

Dbejte vždy na utažení šroubení a používejte výlučně díly uvedené v objemu dodávky.

Postup

Montáž jednotlivých dílů provedte ve znázorněném pořadí. Přitom dbejte na správné uspořádání konstrukčních dílů dle obrázků.



Přístroj se kvůli přepravě dodává bez oleje a paliva. Tyto prosím naplňte dle údajů.

Obsluha

Otočné kolo v pracovní poloze (obr. 15)

Pro kultivaci nastavte otočné kolo do polohy 15,1.

POZOR!

Přístroj přepravujte jen s otočným kolem v poloze 15,2.

Otočné kolo lze seřídít jen při vypnutém motoru!

Kalibrace výšky stříhu (obr.16)

Požadovaná hloubka kultivace se nastaví posunutím omezovače hloubky. Jsou možné 3 různé polohy.

Palivový kohout (obr.17)

Před spuštěním přístroje otevřete palivový kohout (ON).

Po skončení práce palivový kohout opět zavřete (OFF).

Provozní páka (obr.18)



Spuštění/vypnutí přístroje

Páku přepněte na Sytič (obr. 18). Nyní rovnoměrně tahejte za startovací lanko. Po 3 až 5 zataženích za startovací lanko se musí motor rozběhnout. Páku (obr. 18) dejte na požadovanou rychlost a hnací páku tlačte poté proti sloupku (obr. 19)

Upozornění: Je-li motor již zahřátý, lze hned startovat do polohy pomalu či rychle.

Po puštění hnací páky se pohon zastaví, motor však běží dál. Motor lze vypnout jen přepnutím spínače do polohy OFF (obr. 18).



Při spuštění motoru se přístroj nesmí naklánět, pouze na odvrácené straně, pokud to obsluha potřebuje ke spuštění motoru.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.
- Tento přístroj je vybaven brzdou radliček, která zajišťuje, aby se radličky po puštění hnací páky do 3 sekund zastavily. Za žádných okolností se nepokoušejte radličky zastavit nebo přístroj s rotujícími radličkami naklánět do strany. Počkejte, až se radličky samočinně zastaví.
- Pokud radličky přijdou do styku s cizorodým předmětem, ihned prosím vypněte motor a zkontrolujte při zastavených radličkách poškození přístroje. V práci pokračujte jen s nepoškozeným přístrojem.
- Při práci jen chodte, neběhejte.
- Při práci chodte vždy jen dopředu. S přístrojem nikdy necouvejte.
- Na svazích pracujte vždy napříč a nikdy ne nahoru a dolů. Při změně směru postupujte zvlášť opatrně.
- Při přejíždění netravnatých ploch a při přepravě na pracoviště a z pracoviště nesmí být radličky v provozu.

Návod krok za krokem

1. Stroj natankujte (kapitola Montáž a první uvedení do provozu)
2. Z terénu odstraňte všechny cizorodé předměty.
3. Terén obdělávejte zahradní frézou tak dlouho, až je zem dostatečně obdělána.
4. Přístroj po každém použití důkladně vyčistěte.

Prohlídky a údržba

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

- **Při všech pracích na přístroji vždy vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky!**
- **K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Mohlo by to přístroj poškodit nebo zničit.**

Plán prohlídek a údržby

Před začátkem práce:

- Kontrola stavu motorového oleje (obr.13A,14)
- Kontrola povolených součástí

Každých 25 provozních hodin:

- Výměna motorového oleje
- Kontrola stavu motorového oleje
- Čištění vzduchového filtru (obr.20)
- Odstranění zbytků trávy nebo zeminy kartáčem nebo tupým předmětem z rotujících součástí.
- Otření krytu měkkým hadrem.
- Při zatvrdlé špíně lze přístroj vyčistit měkkým hadrem namočeným v mýdlové vodě.

Každých 100 provozních hodin:

- Kontrola, čištění a příp. výměna zapalovací svíčky. (Abb.21)

Poruchy - příčiny - odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor nespouští	<ol style="list-style-type: none">1. Prázdňá nádrž2. Znečišťený vzduchový filtr3. Malá zapalovací jiskra4. „Uchlástaný“ motor	<ol style="list-style-type: none">1. Natankujte plnou nádrž; zkontrolujte, zda karburátor obsahuje palivo; zkontrolujte odvzdušňení nádrže a jehlou prorazte otvor ve víku nádrže2. Vyčistěte vzduchový filtr3. Vyčistěte zapalovací svíčku, příp. nasadte novou; zkontrolujte zapalovací kabel; zapalování nechte zkontrolovat v servisu4. Zapalovací svíčku vyšroubujte, vyčistěte a vysušte; za startovací lanko při vyšroubované zapalovací svíčce několikrát zatáhněte
Motor má výpadky	<ol style="list-style-type: none">1. Zapalovací kabel je povolený2. Palivové potrubí je ucpané nebo je špatné palivo3. Větrací otvor ve víku palivové nádrže je ucpaný4. V palivovém potrubí se nachází voda nebo nečistoty5. Vzduchový filtr je znečišťený	<ol style="list-style-type: none">1. Nástrčku zapalovací svíčky nasadte pevně na zapalovací svíčku2. Vyčistěte palivové potrubí, použijte čerstvé palivo3. Vyměňte víko palivové nádrže4. Palivo vypusťte a natankujte čisté a čerstvé palivo5. Vyčistěte vzduchový filtr
Motor se při volnoběhu často vypíná	<ol style="list-style-type: none">1. Zapalovací vzdálenost je příliš velká, vadná zapalovací svíčka2. Karburátor je nepřesně seřizen3. Znečišťený vzduchový filtr	<ol style="list-style-type: none">1. Nastavte nebo vyměňte zapalovací svíčku2. Seřidte karburátor3. Vyčistěte vzduchový filtr
Pohon nefunguje správně	<ol style="list-style-type: none">1. Zkontrolujte napnutí lanka hnací páky2. Pohon nefunguje	<ol style="list-style-type: none">1. Napnutí lanka případně dodatečně nastavte.2. Přístroj nechte zkontrolovat v servisu.
Nadměrná vibrace	<ol style="list-style-type: none">1. Upevňovací šrouby jsou povolené	<ol style="list-style-type: none">1. Utáhněte upevňovací šrouby